NOV - 5 2010
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
5th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

# 世界日報

www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 售35¢ PER COPY(含HST)
12091
0 94922 55492 5

中華民國九十九年/2010年11月4日 星期四 WORLD JOURNAL THURSDAY,NOVEMBER 4, 2010 農曆庚寅年九月二十八日
出版及承印者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue, Unit 9 Markham, ON, Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線：(416)778-0888 Ext.247
ALL RIGHTS RESERVED

世界日報回饋讀者，大多倫多地區每份只售35¢

留學生火災罹難 警認無涉刑罪
焦點 → A3

華裔王兆基 獲任難民聆訊官
焦點 → A3

士嘉堡化工廠 驚見硫酸洩漏
都會 → A15

# 聲望跌谷底 金寶爾突請辭

## 事先毫無預警 他促卑省自由黨速改選黨魁 哈珀讚其任內成就非凡

【溫哥華訊】因HST爭議聲望墜落谷底的卑詩省長金寶爾（Gordon Campbell），3日在毫無預警的情況下突然宣布辭職，同時促請自由黨盡快舉行黨魁改選，以免該黨陷於民怨泥沼，影響省府正常施政。

金寶爾表示，「當公眾辯論焦點開始集中在特定一人身上，而不再是集中討論卑詩省的最大利益時，真正重要之事已然失焦。當這種情況出現時，也就是應有所變革之際」。

金寶爾3日上午由家人陪同，在省府內閣溫哥華辦公室旁臨時召開的記者會上指出：「我相信，這項（辭職）決定最能符合卑詩省、省政府、自由黨和廣大省民的利益」。

金寶爾表示，「值此時刻，各界關注焦點應該是在如何幫助卑省從全球衰退中復甦，並以最能符合省內一般家庭長期利益的政綱，引領該省邁步向前」。

金寶爾表示，他已促請卑省自由黨盡快舉行黨魁選舉。自由黨一位發言人則表示，黨理事會將在28天內開會，協商黨魁選舉大會的日期，至於原訂本月下旬在潘狄頓舉行的黨代表大會是否如期舉行，目前仍不清楚。

金寶爾和自由黨近來民調持續走低，他的個人支持度甚至滑落9%，創下近40年來全加政界人士在各類民調中的最低支持度紀錄。一般認為，造成這一情況的主因，是自由黨從今年7月起實施統一銷售稅（HST）。

金寶爾在長年從政生涯中也曾多次面臨政治危機，但最後都能化險為夷。他於上周才改組內閣，並透過電視演說宣布減低個人所得稅15%，因此他突然宣布辭職，確實出乎各界意料。

自由黨原本11月下旬就要在奧肯那根地區舉行黨代表大會，並評鑑黨魁的領導表現。有政治分析家認為，金寶爾或許體察到這一結果未必對他有利，加上上周電視演說後，民調依然低迷不振，加上面臨黨內此起彼落的反對聲音，因此才選擇提前宣布下台。

事實上，自由黨內對金寶爾的不滿已逐漸浮現。兩周前，內閣成員之一的省能源廳長貝耐德就曾公開批評他在改組內閣前，並未徵詢黨團意見。

多位省府內閣成員3日在接受媒體訪問時，對金寶爾決定去職均表訝異，教育廳長卜佐治表示，「我們雖感失望，但也體認到政府必須繼續向前邁進。」貝耐德也推崇金寶爾做了一個「崇高而勇敢」的決定，有利於自由黨重振。

金寶爾是2001年帶領自由黨贏得省選，成為第34任省長，迄今已在任9年5個月，也是卑詩省上任期最長的省長之一。

金寶爾辭職後，總理哈珀發表聲明，稱讚他在省長任內取得的成就，以及長年對公職的傾力奉獻。哈珀指出，在金寶爾的引領下，卑省重現經濟榮景。他也感謝金寶爾對聯邦經濟振興方案的支持，以及為成功舉辦2010年溫哥華冬奧的所做的不懈努力。

金寶爾是卑詩省史上少數能夠連任兩次以上的省長，卻因HST稅制爭議被迫提前下台，他3日在一項臨時記者會上突然宣布辭職。（加通社）

# 慘敗 歐巴馬坦承與民脫節

編譯中心
綜合3日電

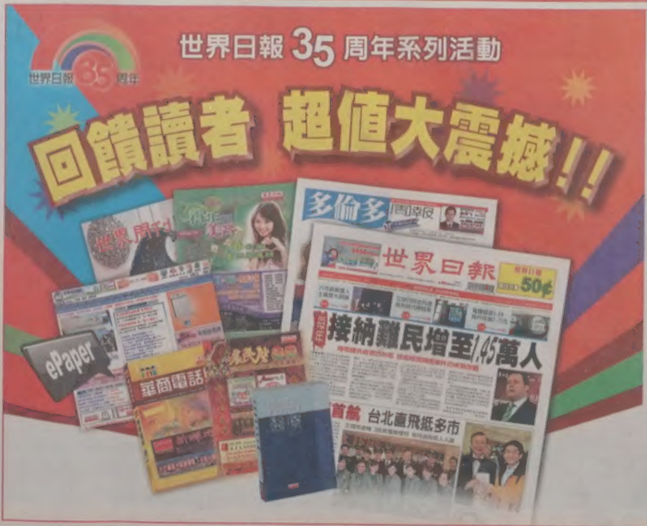
民主黨在期中選舉喪失國會眾院控制權，勉強保住參院多數黨地位後，面色凝重的歐巴馬總統3日召開記者會，以「慘敗」（shellacking）形容這次選舉結果，表示願意與共和黨就減稅和能源等政策妥協，但他並未承認此次敗選是選民否決他的施政。

記者會先由歐巴馬發表簡短聲明，再接受記者提問；他形容共和黨大勝，承認自己與民眾脫節，並在記者會開始時即指出，共和黨重掌眾院，代表選民對經濟復甦太慢感到挫折。

歐巴馬表示，希望儘快與兩黨領袖坐下來商談，「設想如何共同推動政策」，但他指出「這並不容易」，因為兩黨在主要政策存有很深的歧見，「沒有一個政黨可以決定下一步如何走」，明確警告共和黨他不會一味屈服他們的要求，大幅轉向保守的經濟政策。

歐巴馬說：「我與民眾的關係是一種慢慢建立的高峰，但是在過去兩年隨著我們歷經一些非常困難的時期，這個關係變得動盪不安。」

歐巴馬表示，在共和黨掌控眾院，以及增加參院席次後，令他徹夜難眠；這項結果是他從政生涯以來最大的挫敗，並將威脅阻礙任期後半段將推動的政策。儘管歐巴馬強調他承諾在減稅和能源政策等，將與和他纏鬥兩年的共和黨對手尋求共識，但也明確指出，在其主要政策項目中，有一些底線不會改變。以健改法案為例，雖要求廢除該法的共和黨勝選，但歐巴馬表示，他不會討論廢除該法，但若共和黨對削減健保成本有一些構想，則樂觀其成。


世界日報 關心您的荷包，更關心您的健康！

回饋一，現金回饋：

1. 零售每份只賣 35¢ (50¢)

2. 訂閱一年只收 $299 ($369)

*活動日期：2010/10/15 – 2010/12/31
*活動辦法：1. 本活動僅適用於大多倫多地區，可派送範圍內。
2. 恕不接受訂戶退費更換，但讀者可以提早續訂，以本優惠價預繳隔年報費。
3. 恕不接受本優惠案訂戶，於送報期間提出退報/退費的要求。
4. 若有其它未盡事宜，以本報所刊佈最新訊息為主。

回饋二、品質回饋：

世界周刊改版，週日隨世界日報附送，新增專業美容兒童生保健相關內容。

北美媒體權威
國語市場第一品牌
世界日報

訂報熱線：416.778.0888 轉247

# 華裔王兆基 獲任難民聆訊官

## 二度出任 強調審理結果影響申請者一家人命運 要讓真正合格者拿到身分

移民部長康尼3日任命一批移民和難民聆訊官，王兆基是其中唯一的華裔人士。（照片由本人提供）

記者沈丹心

多倫多報導

聯邦移民部長康尼三日先後任命八人為加拿大移民與難民委員會(Immigration and Refugee Board of Canada)的聆訊官，其中來自中國大陸的移民王兆基（George Wang）是唯一的華人。他昨天在受訪時表示，這項工作很有意義且責任重大，聆訊官作出的每一個決定都影響申請人及其家人的命運，所以一定要讓真正合格者獲得加拿大的身分。

這次王兆基第二次獲得此項任命，2003年至2006年，王兆基亦曾出任移民與難民委員會的聆訊官。他笑稱，他獲得此項任命與「世界日報」有關，當時正是從「世界日報」上看到，早年曾有華人獲的同樣的任命，因此受到激勵向移民部提交申請，最後夢想成真。

王兆基畢業於上海師範大學英文系，於上世紀80年代中期來加拿大留學，並於西安省略大學取得工商管理碩士。他在安省財政廳任職多年，目前是財政廳的稅務審計師。

七年前，他首次進入移民與難民委員會工作，主要負責難民保護案的聆訊。三年的任職，令王兆基從許多不同背景申請人身上，分享到人生的起伏，更使他感受自己的重責。為了做好聆訊官的工作，他不斷進修，努力總結經驗。他說，聆訊官的工作絕不能出現錯誤，因為自己的判斷往往決定了申請人、甚至其家人和後代的命運。

這也是王兆基這麼多年來對自己的要求，無法是從事移民及難民工作，或是服務於財政部門，他始終保持學習狀態，關注本國社會的發展。他說，每一項新工作都是挑戰，而對應挑戰的方法就是提高自身各方面的能力。

對於這次再度被移民部長任命，王兆基表示很開心，也一定會認真負責地做好每一項工作。

移民部稱，此次被任命的八名官員中，有五人以前均擔任過移民或難民有的聆訊官，用有豐富的任職經驗，再次任命他們的目的，是為稍後實施新修訂的難民法作準備，讓資深的專家盡快處理積壓的移民和難民案件。

另外七名被任命者為多倫多地區聆訊官James Railton，Michael Somers，Nina Stanwick，Luis F. Agostinho；溫哥華地區聆訊官Richard W. Jackon，Ronald Yamauchi；滿地可地區的聆訊官Annie Lafleur。

移民與難民法委員會於1989年設立，是移民部屬下的一個獨立的行政機構，下設三個分部：難民保護庭，移民上訴庭及移民庭，並在幾個主要城市設有地區審判庭。王兆基將任職於多倫多地區的難民保護庭。

# 留學生葬火窟 警方：無涉刑罪

【多倫多訊】在萬聖節周末士嘉堡發生的火災慘劇中，兩名女死者在光天化日的中午時分未能逃出火海，令眾人紛紛猜測是否案件涉及縱火或他殺。多市警方3日證實，這場火災是完全是一起意外釀成的悲劇，與刑事罪案絕無關聯。

負責此案的42分局探長葛德史密斯（Eric Goldsmith）表示，「安省消防署對起火民居的調查取證工作已基本完成，未有證據顯示該宗火災涉及刑事罪案，可以斷定事件完全是一起意外釀成的悲劇，警方對兩名女學生的不幸遭遇感到非常遺憾」。

葛德史密斯稱，在這場二級火警中死亡的20歲中國女留學生唐盈，來自中國蘭州，出事前在士嘉堡百年紀念學院修讀酒店管理專業；另一名被燒死的年輕女子，是居住於安省基廣納/滑鐵盧地區的中國留學生，警方已確定她的身分，但應死者在中國的家人要求，為保護受害人隱私，不會公布死者的姓名。另外，在火警中全身有逾六成皮膚燒傷的22歲男子關元捷，依然處於昏迷狀態，目前仍在新寧醫院救治。

多倫多警隊華人社區聯絡主任陳楚標表示，早前有媒體報導起火民居內發現五至六處起火點，但根據消防署的報告，起火點僅為三處，其中兩處位於主層，另一處位於二樓，起火原因相信是有人吸菸，意外將床褥引燃導致火災。另外，警方在廢墟里找到至少兩個煙霧警報器殘骸，火警發生時它們是否正常工作已無法查證。

目前，在發生火災的民宅，警方已將封鎖現場的黃色膠帶拆除，火警調查官及駐守的警員亦已撤離。保險公司則在屋外前後架起鐵網，可看到保險公司人員在該幢民居出入調查蒐證，屋前則有一名保安員把守。

該宗火災發生在10月30日中午時分，位於堅尼地路（Kennedy Rd.）和Huntingwood Dr.西北角Kimbermount 41號獨立屋發生大火，兩名中國女留學生不幸在火災中身亡，22歲的關元捷全身逾六成燒傷，迄未脫離生命危險。

葛德史密斯（左）和陳楚標昨向媒體公布士嘉堡民宅火災調查結果。（記者胡光/攝影）

# 西捷：第二件行李收費

## 明年1月19日起加收20元

加通社

多倫多3日電

西捷航空公司（Westjet）將要對第二件托運行李收費，以擴大公司的營收。同時公司還宣布將向股東分紅，這是公司成立來第一次分紅。

西捷航空將從明年1月19日起，對第二件托運行李收取20元的費用。「此舉能讓我們保持和獲得經濟效益，同時讓我們繼續保持低票價，」西捷總裁薩塔基說。

西捷對未來的成長充滿信心，所以公司還宣布，計畫在下季度向股東分紅，此舉在航空業非常罕見。西捷預計新行李費每年能帶來800萬至1000萬元收益，將讓股東得到實惠。預計受此項收費影響的旅客不到25%。

西捷已經對第三和第四件托運行李收費。隨同第二件收費的出爐，西捷將把第三和第四件行李收費從75元減少至50元，西捷認為這樣的收費結構更為有利。

第二件行李費將有助於抵消燃油成本上升的影響，而且符合西捷的「按使用付費」的商業模式。在西捷的航班上，各種服務如點心、枕頭和耳機等，都需要額外付費。為了進一步提高效率，西捷還計畫到明年，在所有加拿大機場推出自助行李托運服務。

經濟衰退沉重打擊了航空業，迫使航空公司想出各種招數來開闢財源。受經濟好轉影響，在過去一年，西捷的載客量增加大約13%。

西捷還宣布，下季度每股分紅5分，將在1月21日支付，這是該公司1996年成立以來首次分紅。

行業分析師派瑞松表示，航空公司分紅在業內非常罕見，西捷的主要競爭對手加航從來沒有分過紅。

## 收購國債 新一輪量化寬鬆政策 規模超預期 房貸利率將續降

# 美聯準會砸6000億 推動復甦

財經新聞組

綜合3日電

美國聯準會3日再次推出史無前例的大膽措施，計畫在明年年中之前再次收購6000億元政府國債，為市場提供更多流動資金，試圖加速推動依然遲緩的全國經濟復甦。

聯準會在結束兩天的利率決策會議後表示，到2011年年中之前，將每月購買750億元各類長期國債，進一步降低房貸及其他貸款利率。

新一輪量化寬鬆貨幣政策(QE2)的規模，超過大部分市場分析人士預期的5000億元。但是首次購買力度則略低於預期的1000億元。

這項政策的基礎是，預期利率降低之後，消費者將增加開支，同時刺激企業雇用更多員工。聯準會表示，將會根據經濟增長狀況的變化，密切監視是否需要調整資產收購計畫。

同時，聯準會聲明重申，將在延長的期限內繼續施行零利率政策。因為經濟增長「緩慢」、雇主仍不願意增加員工。很多經濟學者擔心，因為利率已經處於歷史低位，聯準會新政策對於經濟的影響甚微。而且會使得長期性的通貨膨脹增長過快，或者是刺激對於風險性資產，例如股票等的投機行為。

穆迪投資(Moody's)首席經濟學家詹迪(Mark Zandi)表示，「底線是該計畫將會幫助提振經濟增長，但是這並不能解決我們的問題。即使有聯準會新計畫的幫助，在未來六到12個月我們仍然感覺不妙。」

根據詹迪的預測，儘管有新一輪量化寬鬆貨幣政策的支持，到2011年年底，全國的失業率仍將維持在9.6%，也就是目前的水平。而要是沒有這些貨幣政策援助，失業率則會回升至9.9%。

聯準會主席柏南基則表示，「通膨過低將對經濟增長造成威脅，尤其是剛走出衰退的國內經濟。」

柏南基認為，儘管存在加速通膨的風險，但是目前大量閒置的產能，保證了更多貨幣政策在推動就業增長的時候，不會造成經濟過熱。

按照聯準會之前提出的房貸證券重新投資計畫，同期聯準會還會購買2500至3000億元的房貸抵押證券。紐約聯邦準備銀行將負責這總額8500至9000億元的債券收購行動。

大多地區10月二手屋成交量，比去年同期大減21%，但房價仍保持堅挺。（CityNews）

# 多倫多二手屋 量縮價昂

【多倫多訊】多倫多房地產局指出，住房市場今年10月出現下滑，大多地區的二手屋成交量，比去年同期大減21%。

大多區10月共成交6681間二手屋，而去年10月為8476間。

不過房價仍然保持堅挺，多倫多市平均房價為49萬1157元，大多地區的其他地方的平均掛牌房價為41萬529元。

2010年11月3日

| | | | | | | | 特別號碼 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 649 | 10 | 11 | 16 | 19 | 28 | 40 | 8 |
| ENCORE | 0211106 | | | | | | |
| 49 | 03 | 08 | 32 | 39 | 44 | 45 | 10 |

多倫多天氣

| 今天 | 今晚 | 明天 | 後天 |
|---|---|---|---|
| 陣雨 | 陣雨 | 陣雨 | 多雲 |
| 2~9℃ | 5℃ | 1~4℃ | 0~4℃ |

昨日股匯市

| | | |
|---|---|---|
| 台股 | ↑ 63.95 | 8357.85 |
| 多指 | ↓ 10.30 | 12,671.12 |
| 道指 | ↑ 26.41 | 11,215.13 |
| 標普 | ↑ 4.39 | 1,197.96 |
| 那指 | ↑ 6.75 | 2,540.27 |

| 加元 | |
|---|---|
| 美元 | 0.9932 |
| 台幣 | 30.1477 |
| 港幣 | 7.6803 |
| 人民幣 | 6.6138 |

# EDC：加明年出口增長(估)降至6%

## 報告指世界經濟並未全面復甦 預計發達國家2011年經濟增長將下滑至2.1%

記者翁曉青

多倫多報導

加拿大出口發展局(Export Development Canada)首席經濟學家霍爾(Peter Hall)，3日在萬錦加華聯會，發布了2010年秋季全球出口市場預測報告。報告指出，世界經濟並未因一年前的強力反彈而全面復甦，預計發達國家2011年的經濟增長將從今年的2.4%下滑至2.1%，而持續以雙位數增長的中國經濟，2011年的GDP增長將下滑至4%至5%。這種增長減緩的狀況還將持續一段時間，經濟復甦至少還要等待一年以上。

EDC的報告認為，威脅經濟短期增長的主要因素為：大市場的消費者忙於歸還日益膨脹的負債，更趨於精打細算，這些有可能進一步削弱他們的消費能力；經濟刺激計畫已經耗費了政策範圍內的大部分「彈藥」；金融機構審慎放貸；增長減緩壓抑主要新興市場的需求。

EDC認為，經濟增長減速會和世界需求萎縮，會壓低出口商品的價格，但相對嚴格的加拿大貨幣政策和金融管理等因素，仍推動加元的平均匯率在2011年保持在95美分上下。加元強勁和需求疲軟，嚴重打擊著加拿大的出口企業。預計加拿大明年的出口增長將會從今年的11%降至6%。

報告指出，全球需求萎縮也對出口額每年增長20%的中國製造業造成沉重打擊，並改變了中國GDP的結構，內需和固定投資所佔比重攀升。出口佔GDP的份額從2007年的39%降至2009年的27%，而固定投資總額的比重從40%上升至46%。

報告認為中國政府的貨幣刺激計畫為投資領域注入一劑強心針，但通脹使刺激政策步入尾聲，這意味著2011年的投資增長可能減弱。如果私人與公共投資領域的總額回復到衰退前的水平，2011年中國GDP增長將下滑至4%至5%。這不僅是中國的危機，也是因中國抗衰退能力而受益的世界的危機。

霍爾認為，加拿大業界要發揮聰明才智並憑借頑強毅力，迎接未來數月經濟疲軟以及加元高企的狀況。經濟低迷促使競爭更加激烈。世界最大經濟體在面臨國內市場萎縮的時候，只能打出口牌，鎖定有市場需求的其他國家。

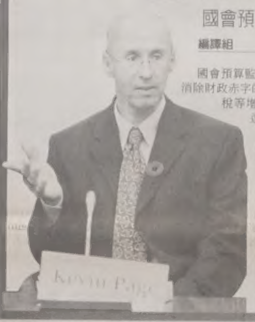
加拿大出口發展局首席經濟學家霍爾。(記者翁曉青／攝影)

# 佩奇：若未加稅 赤字難消

## 國會預算監察官預測 2015至2016年度仍有110億赤字

編譯組

渥太華3日電



國會預算監察官佩奇3日表示，聯邦政府消除財政赤字的計畫實現不了，除非採取加稅等增加財政收入的措施，否則永遠無法消除赤字。

佩奇最新公布的報告顯示，聯邦政府赤字已從去年破紀錄的556億元大幅度下跌，基本上沿著聯邦政府規畫的減少赤字道路前進。可是，聯邦政府的計畫是在2015至2016財政年度恢復財政平衡，並略有盈餘，而佩奇報告的結論是這麼下去永遠消滅不了赤字。

財政部長費拉遜上月在秋季財政報告中說，運用上一年度預算案中提出的撙節支出的措施，財政赤字將逐年下降，2011至2012年度預期赤字將降為298億元，到2014至2015年度時進一步下降為17億元，然後在2015至2016年度消滅赤字，預期屆時還可取得財政盈餘26億元。

佩奇的報告則預測，到2015至2016年度聯邦政府仍將存在110億元的財政赤字，而且國債到那時也要增加2000餘億元。

這份報告也不是全部是壞消息，比如其中預測今年的財政赤字就比費拉遜預測的少50億元。

費拉遜在回應該報告時說，佩奇的分析是錯誤的，並指出國際貨幣基金組織都同意加拿大聯邦政府財政報告的預測。

國會預算監察官佩奇在向國會財政委員會作證時說，政府消除赤字計畫無法實現。 (加通社)

# 政府擬售通用20%持股

加通社

多倫多3日電

安省財政廳長鄧肯3日表示，聯邦及安省政府計畫出售手中的通用汽車公司持股20%，最多可達3000萬股。

鄧肯指出，安省政府出售的持股約占上述總量三分之一，估計通用於本月下旬發行初始股（IPO）時，每股價格約在26元至29元之間；通用已在向美國證券交易委員會提出的初始股發行申請書中，列出上述每股價格上下幅度，並在發行初始股前將現行股份三合為一；省府官員表示，在初始股發售完畢後，聯邦及安省政府擁有的通用股份約僅餘14萬股。

鄧肯說，兩級政府到底能從發行初始股計畫中拿回多少紓困資金，現在還言之過早，但即使無法全數回籠，由於幫通用紓困有助挽救經濟頹勢，總體來說還是一項划算投資，因為當初目的即是保住工作機會和在安省的投資，目前印證這是一項成功決策，通用汽車持續在安省提供工作機會，公司及和其雇員照樣繳稅，以他的觀點來看，這是對納稅人長期有利的收穫。

財政部長費拉遜2日曾表示，他不後悔投入上百億元助通用度過難關，即使政府最後無法收回全部紓困資金；顯然費拉遜和鄧肯就此事的觀點一致，都認為保住該項產業及工作機會最為重要。

安省反對黨監督財經政策議員米勒認為，兩級政府在2008年決定把資拯救通用和克萊斯勒兩家汽車公司是個困難決定，不過他對政府能夠全數收回資金不具信心，今後反對黨會密切監督，以保證安省納稅人能獲得最佳的投資報酬，他並期望通用初始股發行計畫能夠成功，以讓聯邦和安省政府減少手中的通用持股數量。

通用汽車公司計畫發行初始股，聯邦及安省政府有意藉機出售手中通用持股。圖為通用工廠生產線作業情形。 (加通社)

16.6%→8.5%

# 高中退學率 大幅下降

加通社

多倫多3日電

加拿大統計局3日指出，高中退學率在過去20年大幅下降，從16.6%降至8.5%。

統計局發現在2009-2010年，在20至24歲的年輕人中間，有19萬1000人沒有完成高中教育或根本沒到高中上學。而在1990-91年，這個數字高達34萬人。

雖然數字顯示出令人鼓舞的趨勢，但也有令人擔憂的地方。在保留地以外的原住民學生的退學率高達25.8%，此外在過去幾年退學高中生的就業情況也越來越惡化。

加拿大學習委員會主席卡普表示，加拿大距離一些先進國家還有很大的距離，加拿大的高中退學率仍高於經合組織國家的平均水平。歐洲的學生通常在高中時就做學徒，這對男學生的職業發展非常重要。

不過他認為，令人高興地是加拿大畢竟取得一定程度的進步，特別是傳統上退學率一直就很高的大西洋省分，現在他們的退學率位居全國最低之列。

統計局高級分析師吉莫說，卑詩的退學率最低，只有6.2%，紐芬蘭表現不錯，為7.4%。而在20年前，紐芬蘭的退學率是全國最高的，現在處於最低之列。魁省、緬尼托巴和亞伯達的退學率最高，在10%至11%之間。

在2007年至2010年間，育空的年平均退學率為15.5%，西北特區為30.1%，努內維為50%。

報告還指出，高中新移民學生的退學率只有6.2%，低於本土出生學生的9.1%。統計局還表示，沒有完成高中學業年輕人的失業率從衰退前的18%，上升到2009-10財年的23.2%。相對照的是，完成高中學業的年齡20至24歲年輕人的失業率，在2009-10財年只有11.9%。

# 對兒童性犯罪 聯邦立法重罰

加通社

渥太華3日電

聯邦政府將在4日推出新立法，加大針對兒童性犯罪的懲罰，並修補現有法律的漏洞。

法務部長倪可森3日表示，議案將設立兩項新罪名，以更好地保護兒童免受性犯罪，包括禁止網路上傳播兒童色情材料。

「我們將提高現有的懲罰，此外我們將彌補現有法律中的一些漏洞，」倪可森說，「雖然現有法律覆蓋了很多犯罪行為，但我們也注意到一些犯罪活動在現有刑法中沒有涉及。」

過去經常調查兒童性侵案的保守黨議員格洛夫說，現有法律的威懾力度不夠。而且網路引起了政府的關注，因為刑法沒有解決這個問題。政府將致力於確保刑法能跟上技術的發展，清楚地傳達出不會容忍這種事情發生的訊息。

倪可森的辦公室表示，估計網路上有500萬張兒童受虐照片，而且這個數字還在增長，許多受害人是12歲以下的孩子。

倪可森還說，他已經要求總部在美國的網路廣告服務商Craigslist，不要在加拿大刊登色情服務廣告，因為該公司的廣告間接鼓勵剝削兒童和人口走私。


羅玲
Lorraine Chen SALES REP.
(416)818-3662
lochen@trebnet.com
SINCERE REALTY INC.
婚紗/攝影
士加堡,歷史悠久,名店,$99,000
+ 適用存貨約 $60,000
餐廳加酒吧
輕工業區,交通繁忙,歷史久,名店,
生意好,特多停車位,非連鎖,$499,000
北約克熱鬧商場,簡易餐廳出售,
非連鎖,六天營業,租約長,生意穩定,
$185,000

瑛毅禮佛用品商店
905-275-4223
Unit 20, 1310 Dundas St. E., Mississauga ON
專營佛像，三星，
拜神用品，
各類神像，神台，
神櫃，香，燭，
衣紙，風水用品
Dundas St. E

649、49彩票兌獎
請看 加 聞 版
（每週四、週日刊出）

鄧長宏會計事務所
TENNY TENG AND ASSOCIATES
辛甫森 Fraser E. Simpson, Chartered Accountant
楊嘉俠 Henry Yeung, MBA
* 月結年報簽證
* 企業管理諮詢
* 稅務策劃申報
* 取消移民條件
* 公司註冊登記
* 移民事務顧問
國、粵、英語服務
351 FERRIER STREET, UNIT #7, MARKHAM, ONTARIO, L3R 5Z2
TEL: (905)474-5995 FAX: (905)479-8991

貸款、置業：
當然找最有經驗、最可靠的貸款專家！
房屋貸款：購房 換房 續約 轉貨 第二按揭・資產重組 商業設備租賃
工商物業・上居下鋪・小生意 低息免佣房屋貸款・免費諮詢
公司喬遷新址，誠聘有牌貸款經紀。

許群
Christine Xu AMP
貸款經紀
(Lic. M08000638)
Argentum Mortgage and Finance Corp (Lic.11892)
服務多倫多20年
代理全國各大小銀行的貸款服務
Cell:416-716-6468
Office: 905-305-8499 Fax: 905-305-8982
Toll free fax: 1-866-908-6698
website: www.moneybroker.ca
4400 Hwy 7 E.(between Warden/Kennedy) Unionville, Ont. L3R 1M2

# 金寶爾閃電辭職

# 詹嘉路：HST壓垮他

## 省民疑慮不會消失 繼任黨魁如何取信於民 將是考驗

詹嘉路認為新省長如何重新取信於民，是一大問題。（本報資料照片）

【溫哥華訊】對於省長金寶爾宣佈辭職，省新民主黨（NDP）黨魁詹嘉路隨即發表聲明，表示自由黨自從執政以來一直背信於民，尤其實施統一銷售稅（HST）更將省民的生活逼到絕境，HST絕對是壓死金寶爾的最後一根稻草。

詹嘉路表示，或許有人認為金寶爾意外的辭職聲明為政壇投下一顆震撼彈，但她個人一點都不覺得意外，她目前最在意的是自由黨繼任黨魁如何於HST之後再度取信於民，如何解答省民心對於卑詩鐵路出售弊案的疑慮。

她說，卑詩省民心中的疑慮不會隨著金寶爾辭職而消失，例如HST引起的經濟不穩定、如何提升經濟成長、如何增加技術勞工、如何吸引更多外來投資、降低失業率、強化老年社會服務等，她期待這些都是下一任省長待解決的問題。

金寶爾因黨內領導能力受質疑而下台，對近來在新民主黨內遭遇同樣問題的詹嘉路而言是否有影響？她表示一定堅持到底，帶領新民主黨在下屆省選取得政權。

## 早有端倪 評論家不意外

# 黎拔佳：不幸的結果

黎拔佳認為金寶爾以辭職告終，實屬不幸。（本報資料照片）

記者阮耀鏗 溫哥華報導

時事評論員黎拔佳對金寶爾辭職不感意外，因為近期有種種跡象可循。但向來以強勢領導著稱，對卑詩經濟頗有建樹的金寶爾，用這種方式結束政治生涯確實是不幸結果。儘管此舉對自由黨有「止血」效果，但能否撫平「統一銷售稅」（HST）帶來的傷害，有賴新任黨魁努力。至於繼任人選，他認為應會從黨內推舉。

對於省長金寶爾辭職一事，黎拔佳表示自己並不意外，因為過去兩周來的種種跡象已現端倪，先是內閣成員公開批評其領導風格，向來強勢的金寶爾竟不敢施以黨紀，顯示其領導權威已動搖。上周三的電視演說，事後未見內閣成員喝采聲或搶搭順風車大事宣傳，證明他們刻意與金寶爾保持距離。

另外，他也指出，上周內閣改組，金寶爾將追隨身旁多年的幕僚長布朗下放旅遊廳擔任副廳長，當時就有人認為他是在為下台做準備，為親信安排後路。

至於此舉能否讓自由黨起死回生，黎拔佳認為言之過早，金寶爾辭職只能達到「止血」效果，畢竟省民普遍認為省府當初引進HST的過程相當粗糙，不受尊重。

至於繼任人選，黎拔佳認為應會從黨內或內閣成員中推舉，畢竟省府是個大團隊，一定要由熟悉省政的人士帶領才能確保運作順暢，不像一般市級政壇經常會有空降部隊。

他說財政廳長韓仕新的HST包袱太重，黨內不可能支持他；前財政廳長泰萊（Carole Taylor）剛接任西門菲沙大學（SFU）校監，立刻轉換跑道，社會觀感可能不佳。

相形之下，由金寶爾一手提拔的衛生廳長馮宜幹及幾名來自內陸地區的內閣廳長，如運輸廳長龐雪麗等，都有出線可能。

# 姚永安：恐留問題

姚永安認為金寶爾面對黨內外壓力，閃電辭職不令人意外。（記者朱冠華／攝影）

記者朱冠華 本拿比報導

省長金寶爾閃電宣布辭職，造成卑詩政壇地震。時事評論員姚永安認為金寶爾下台其實已有跡象，加上黨內壓力大，此刻宣布辭職並不令人訝異。他亦認為金寶爾才剛宣布內閣改組和大幅減稅措施，現在說辭就辭，恐會留下更多問題。

姚永安認為，金寶爾上周的20分鐘電視演講，明顯為「最後一博」，但民意調查顯示省民不同意他的做法。

姚永安又認為，自由黨訂11月舉行黨代表大會，金寶爾可能清楚自己不可能在大會中過關。此外3日自由黨舉行核心小組會議，他懷疑自由黨議員有可能看到近期該黨氣勢大壞，要求金寶爾下台。

姚永安認為金寶爾在現階段辭職，反而帶出了相當多的問題。首先金寶爾近期做出許多承諾，例如對明年9月舉行的統一銷售稅（HST）公投承諾只要過半投票的選民反對，HST即會廢止，但新省長會否會兌現其承諾不無疑問。此外大型減稅措施內閣改組如何貫徹執行，亦令人關切。

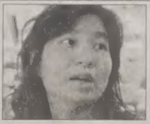
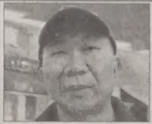
# 反HST聯盟：遲早的事

泰勒曼認為金寶爾下台是遲早的事。（取材自泰勒曼部落格）

【溫哥華訊】省長金寶爾3日無預警的宣布辭去自由黨魁及省長職務，反HST聯盟的泰勒曼（Bill Tieleman）認為，金寶爾在個人及自由黨支持度如此低落之際，勢必面臨黨團內部強大壓力，因此他對這項消息並不感意外，並認為金寶爾做出正確決定。

泰勒曼表示，金寶爾宣布辭職是遲早的事，他早就在牆上倒數金寶爾的辭職日期。面對自由黨將來可能的黨魁及省長繼任人選，泰勒曼認為，素里市市長華特絲、省教育廳長卜佐治及衛生服務廳長馮宜幹都極有可能出線。

由於反HST聯盟領袖、前卑詩省長溫德心（Bill Vander Azlm）目前人不在國內，因此尚未對金寶辭宣布辭職一事發表任何看法。



左圖，高小姐認為HST降低消費慾望，金寶爾並未成功帶動經濟。

右圖，鄭先生說金寶爾處理HST，省民不滿意。（記者朱冠華／攝影）

# 民衆雖愕然：但應該下台

記者朱冠華 本拿比報導

金寶爾成為9%省長後，猜測他在省長位置上「坐不久」的聲音此起彼落，但有民眾對於他閃電辭職仍感「很愕然」，但金在HST一事上民眾購買力量下降或是處理失當等因素，認為卑詩省確實應該換人做做看。

鄭先生認為金寶爾下台「正確」，尤其在HST方面處理得不好，讓省民無法滿意，他知道自己的支持度節節衰退，決定辭職。

高小姐說金寶爾的支持率一直下降，除華裔，西方主流社會也對他抱失望態度。金寶爾的下台也代表在經濟議題方面沒有帶動作用。在近期民眾感覺消費變少，HST也讓人降低了購買慾望。

Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店
■173間豪華客房
■LaGuardia機場接送
■每樓均有高級套房
■附有中、西式餐廳
美國及加拿大訂房專線 1-888-268-0717

世界日報 Classified Ad 分類廣告
吉位招商
▶招聘 ▶出租 ▶服務 ▶交易 ▶啟事
世界分類網·epaper 同步上網
一次付費 三倍放送
刊登廣告請洽 電話:(416)778-0888
分類廣告代收處分佈大多市

2010 MATRIX清貨月
MATRIX清貨大行動 人無我有, 大量供選擇, 特價發售, 售完即止.
最高優惠可達 $3,500 現金或貸款適用
41年老字號
WIETZES TOYOTA
905-761-5133 WWW.WIETZESTOYOTA.COM
1-888-WIETZES(943-8937)
7080 Dufferin St (Steeles以北)

利安傢俬
◆品質的保證，100%加國大廠製造
實木單人床 $98
特硬乳膠床墊 $98
床墊 $35 / 圓桌 $56 / 書架 $38 / 梳化床 $248 / 電腦桌 $69 / 碌架床 $299 / 五件套餐檯 $198
7天營業時間 11:00am-7:30pm 全市最低
(416)321-1882
歡迎訂造各款大小呎碼床褥
地址：4779 Steeles Ave. E. B11-12

Academy for Mathematics & Science
25年經驗，證明本課程成績卓越能在6個月內改進閣下子女的數學成績
★ 資深導師、細心指導
★ 提供由 Grade 1 至12 輔導課程
★ 因應不同水平，為每學生設計不同之課程
★ 每天進度報告
免費數學水平測驗，請即預約
現更提供全新英語、寫作課程、學前及課餘輔導
9019 Bayview Ave. Unit 2B
查詢:905-882-2213

統領汽車維修中心
設備先進 手工精良
誠信可靠 價錢公道
由原中華賓士技師 TONY邵主理
20多年原廠汽車維修經驗
電腦診斷、引擎、波箱、電器、冷氣、電腦四輪定位、輪胎、傳動系統、安全證書及車身維修
Brilliant Auto Scarborough TEL:(416)291-3386
Tony Auto Richmond Hill 165 CENTRE ST. EAST RICHMOND HILL ON. L4C 1A5 TEL:(905)883-3387
精通國、台、英語服務

維新車房 WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治・寶馬・HONDA及各名廠車
東區華埠 華人主理
收費低廉 忠誠服務
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
GEORGE潘
Castrol
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

PIRELLI MISSION PERFORMANCE
由2010年9月1日至12月31日
凡購買4條雪呔
可獲$40至$50郵寄回扣
WINTER ICECONTROL $40 回扣
WINTER CARVING/EDGE $40 回扣
SCORPION ICE & SNOW $50 回扣
建基輪呔 GREEN BAY TIRE
Tel:905.881.0548
www.greenbaytire.com
華人主理 服務忠誠

城市輪胎 CITY AUTO
所有原廠零件 10% OFF
冬季鋼圈，輪胎大優惠
代理各家名牌冬季輪胎
Michelin, Toyo,Cooper, Gislaved...
10月1日起凡購買4條Michelin, Toyo輪胎，即可獲得回扣
Toyota, Honda,Nissan,Subaru...
905-597-7668
416-938-2258
Mon.-Fri. 9:00am-6:30 pm.
Sat. & Sun. 9:00am-4:00pm.
395 Red Maple Rd.
Richmond Hill L4C 6P3

# 戴維斯命案首名被告 認罪

## 史密斯咬出戴維斯的表弟羅斯主謀買兇 承認協助謀殺被判刑5年

多倫多慈善家戴維斯生前出席一場賽艇活動時的照片。（CBC）

編譯組

多倫多3日電

多倫多千萬富翁、慈善家格倫．戴維斯（Glen Davis）遭謀殺案的首名被告史密斯（Jess Smith），已在3日與檢察機構達成認罪協議。

根據已獲安省高等法院法官麥克馬洪批准的認罪協議，原被控一級謀殺罪的史密斯，承認觸犯協助謀殺罪行，法院據此判處他五年徒刑，減去他自去年春季落網以來被羈押的時間後，他至少還要在監獄內服刑一年八個月。

檢察機構3日公布的案情顯示，這其實是一宗買兇謀殺案，主謀是戴維斯的表弟羅斯（Marshall Ross）。據史密斯交代，羅斯欠了戴維斯的公司200萬元還不出，他又相信自己在戴維斯遺囑中是受益人之一，因而早就想殺掉自己的表哥。

此案共有四名被告，除上述羅斯和史密斯之外，還有佛洛比夫（Ivgeny Vorobiov）、考塞瑞尼（Dmitri Kossyrine），這四人關係為，羅斯開設一家居裝修公司，考塞瑞尼則是該裝修公司下面的分包商，史密斯和佛洛比夫均是考塞瑞尼的雇員。

史密斯說，2007年5月18日下午，佛洛比夫在工地上對他說要去開會，於是他們兩人一齊開著佛洛比夫的汽車來到快活林路（Mt. Pleasnt）與艾格林頓東路西南角的艾格林頓東路245號（245 Eglinton Ave.E.）那幢辦公大樓。到了那裡後，當佛洛比夫看到戴維斯的汽車進入大樓的地下停車場時，他也跟了進去，史密斯則仍然守在車內。

史密斯對警方說，過了一小時後佛洛比夫顫抖著回到車上。在車內，佛洛比夫告訴史密斯：「他（戴維斯倒下後跪在地上說：『請不要殺我。』」這時佛洛比夫再開一槍結束了戴維斯的生命。

史密斯繼續說，他們倆開車一路來到北面的史庫格湖（Lake Scugog），將佛洛比夫穿的衣服和行兇用的手槍全部投入湖內。

檢察官告訴法庭，史密斯交代，主謀是羅斯，考塞瑞尼是中間人，佛洛比夫則是殺手。

戴維斯是一位低調而慷慨的千萬富翁，每年向環保和動物保育機構捐出大量善款，受益者包括世界野生動物基金會。世界野生動物基金會的辦公室，就設在他遇害的那幢大樓內。

有知情者稱，繼承父親巨額遺產的戴維斯，捐款慷慨，他如此花錢，造成他的一些親屬強烈不滿，這就是他招致殺身大禍的原因。

羅斯便曾對史密斯說，他對戴維斯捐這麼多錢給慈善機構深惡痛絕。

## 旺市住宅區 持槍匪劫車

【多倫多訊】旺市中心以北的一處住宅區民宅，於2日晚間發生一起劫車事件。兩名持槍歹徒趁受害人將車停妥後，先是接近受害人，後將汽車劫奪並駛向不明方向而去。

此劫奪汽車事件發生時間在晚間約7時30分，地點在旺市北方Kirby Road與Keele Street附近之住宅區，遭劫汽車是受害人所有2009年本田（Honda）Pilot的座車。

據警方所公布的案情顯示，現年43歲的女性受害人於案發時間，將座車駛入住宅之停車處後，有兩名歹徒旋即接近受害人。其中一名歹徒持槍指向受害人並喝令受害人離開座車，持槍歹徒等受害人離開，立即進入受害人座車之駕駛座。而另一名守在旁側的歹徒，在確定持槍歹徒得手後，立刻潛入停在附近的另一輛藍色汽車，之後兩名歹徒分駕兩輛車逃離現場。

由於受害人配合歹徒要求交出汽車鑰匙，因此受害人在劫車的過程中並未受傷。

警方公布兩名歹徒特徵指出，兩名嫌犯皆為非裔男性，其中持槍歹徒年紀約為20歲至30歲，身高六呎，體型削瘦，犯案時身穿黑色連帽外套。對於另一名潛入藍色四門汽車逃逸的嫌犯，則未有詳細之描述。

約克郡警方呼籲知道案情或案發時經過現場的目擊證人，儘速與警方聯絡並提供線索。

## 賓頓夫婦命案 兇手終生監禁

編譯組

多倫多3日電

兩年前在多倫多北部的賓頓（Brampton）刺死一對夫婦的男子，3日在賓頓法庭被判終生監禁。

陪審團在商議兩天後，在周五作出裁決，30歲的帕爾瑪（Dwayne Palmer）以利刃刺殺夏哈西夫婦的二級謀殺罪名成立。

此血案發生在2008年4月1日，地點是紅楓商場（Red Maple Plaza）停車場。那天52歲的娜茲法．夏哈西返回其座車時，遭手持兩把尖刀的帕爾瑪猛刺四刀，當其53歲的丈夫勒希穆拉．夏哈西跑來營救妻子時，也被帕爾瑪連刺六刀。

當時警方說，不明白帕爾瑪的作案動機，因此將此案稱為在光天化日下莫名其妙發生的雙屍命案。但事後檢察機構經過調查發現，帕爾瑪試圖搶劫，事敗後才起意殺人。

帕爾瑪起初辯稱，他有精神疾病，甚至沒有發生此血案的記憶，據此拒絕認罪。後來他的辯護律師又說，他的當事人是癮君子、精神病人，要求改判他為無預謀殺人。

可是，此案的陪審團接受檢察官的指控，認為帕爾瑪在作案和殺人時神志清醒，完全知道自己在做什麼，因而一致裁決他二級謀殺罪名成立。

圖為夏哈西夫婦被刺殺案的現場。該案罪犯已被判終生監禁。（CBC）

## 麥堅迪在港弔加國烈士

安省省長麥堅迪3日在香港前往西灣國殤墳場，向在二次大戰在亞洲戰場上獻身的550多名加拿大軍人敬獻花圈，其中有22人來自安省。

麥堅迪在香港還出席了加港商會主辦的午宴，並與香港首富李嘉誠會面。圖為麥堅迪（右）與安省旅遊暨文化廳長陳國治在國殤墳場。

（圖：省長辦公室提供）

## 房保費聯繫信用等級 安省保險團體籲禁止

編譯組

多倫多3日電

安省保險經紀人協會（Insurance Brokers Association of Ontario）最近向政府呼籲，保險公司將消費者的房屋保險保費與他們的信用等級相聯繫，是完全沒有道理的做法，省政府應下令禁止。

該團體發言人耶特曼表示，省政府五年前已禁止保險公司將汽車保費與消費者的信用等級相聯繫，現在也需要對房屋保險採取同樣的禁止措施，這才公平。

他繼續說，保費的高低應該與受保物品面對的潛在風險相聯繫，而非與消費者的信用等級相聯繫，目前保險公司的做法完全沒有道理。

安省新民主黨支持保險經紀人協會的呼籲，要求省政府禁止保險公司這種極其不公平的做法。安省財政廳長鄧肯則說，省政府只會與保險業者商議，以確保房屋保費緩慢地逐漸上升。

### 撤銷高院男方不需支付贍養費判決

## 魁省上訴法院 認定同居權利

加通社

滿地可3日電

魁省上訴法院3日不支持下級法院一項判決，其結果可令同居男女和結婚夫婦一樣，分手後女方通常可取得贍養費：目前魁省有超過100萬居民為同居關係，上訴法院這項裁定顯然影響會非常深遠。

上訴法院上述裁定指出，民法中有關贍養費規定歧視同居關係，該裁定是針對一宗特定案件，該案件女方原告指控他富有的同居人，在分手後否認她有獲得贍養費權利，男方被告是當地商界一名傑出人士；由於男方律師在魁省高等法院辯護成功，令法官接受因為他們沒有結婚，所以男方不需支付贍養費的說法，但該案由女方上訴後，原判決遭撤銷。

上訴法院法官杜特在裁定書中表示，魁省在2006年有120萬居民涉及同居關係，其比率相當於全省配偶中的三分之一，根據辯方律師聲明，被告指稱，他被捲入魁省法律有關配偶爭議已違背其個人意願，同時強調他一向尊重法律，並且會遵守法院最後的判決。

魁省司法廳長佛耶爾表示，魁省會先研究上述裁定內容再做出決定，省府必須考慮這對同居男女及結婚夫婦造成的影響，目前表明立場還為時過早。

事實上，同居關係權利義務規定在全國並不一致，在一些省份，同居關係適用贍養費和財產畫分規定，而魁省是全國唯一不承認同居關係省份。

由高院法官何玲於2009年7月份做出的原判決，主張原被告的同居關係不能認定是合法婚姻，而魁省法律明定同居非屬婚姻關係，亦不能適用贍養費和財產畫分相關規定；不過何玲雖然駁回女方要求的贍養費，但維持每月由男方支付3萬4000元子女撫養費。

該案原被告在從南非移民加拿大前即在家鄉認識，同居七年後於2001年分手。

根據男方被告指稱，他曾經告訴女方他不相信婚姻關係，而女方現在要求包括生活費和資產所得，逐月由男方支付5萬6000元，及一筆5000萬元贍養費。

51歲的男方則辯稱，他已為她購買一棟價值250萬元的房屋，及為她支付很多帳單，在2008年即超過20萬元，並且根據2006年的另一項法院裁定，他又替她買了一輛車，支付一名司機、一名廚師和兩名保母薪水，還提供小孩及保母每年出國兩次的機票，及度假期間每天最高達1000元的零用錢。


TRENTWAY-WAGAR

每日專線旅遊巴士服務

- New York City
- Buffalo
- Atlantic City
- Kitchener/Cambridge
- Cornwall
- Grimsby
- Kingston
- Montreal
- Washington
- Hamilton
- Niagara Falls
- Casino Niagara Falls
- St. Catharines
- Peterborough

有關車程表及票價查詢，請電
多倫多:(416)393-7911
滿地可:(514)842-2281
【出發地點】
多倫多BAY & DUNDAS長途巴士站
滿地可STATION CENTRAL BEERI街長途巴士站

租賃服務

誠為各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661

專業服務　往返各大城市



富華汽車修理有限公司
SUNNYSIDE AUTO LTD
富華車廠 信用保證 真誠服務 三十六年

36 Years of Experience
Engine Maintenance
Full Body Service Body Shop

修理汽車期間 免費汽車取送服務
24-HR Towing
車身修理．引擎保養．保險賠償．噴油防鏽．安全檢查
保險公司指定汽車修理廠．安省交通部指定驗車車廠

■以客為先，服務五星級水準，確保顧客百分之百滿意
■政府認可技術，合格汽車保養專家，修理經驗豐，服務好
■修理期間，免費新車備用
■專業修理各種歐洲、日本、美國及各國名廠汽車
■專人陪同協助辦理賠償及其他保險公司
■備有高級先進修理設備，迎合貴客座駕需要
■保證100%原廠顏色

車身修理及噴漆專業維修各國名車

No1

24小時拖車服務（國語、粵、英、台語）
電話 905-472-4500
北區
185 Bullock Dr.Unit 18,Markham
(McCowan 2 Blocks North of Hwy7)
905-472-4500


41307

# DSL上網 每月25元有找

## CIK推超低價 介紹親友還可獲30元建議費 活動月底截止

【多倫多訊】為了慶祝網路全面升級圓滿成功，CIK通訊公司特別推出震撼促銷：現有超震撼低價DSL上網服務，最低只需24.99元/月，您便能擁有：無流量限制、無限下載、無限上傳；高達7M/秒的網速；無合同，無附加費用；還有高額建議費送給您。凡CIK的用戶，每建議一位親友使用CIK DSL上網服務，便能獲得30元建議費！多建議即多得，不設上限！更有服務開通後五天品質保證！活動時間：即日起至2010年11月30日止。

CIK通訊公司是加拿大最大通訊公司之一，以提供VoIP網路電話、無流量限制高速上網、手機回撥、間撥長途等服務為用戶提供方便、快捷、可靠的通訊途徑。該公司表示，作為立足於加拿大，服務於加拿大的區域通訊公司，CIK始終如一，用真實的行動堅守著為用戶提供「品質最好，價格最優，服務最棒的上網服務」的承諾。

CIK擁有專業技術支援團隊，以普通話、粵語和英語三種語言為廣大用戶提供每周七天，每天24小時的貼心區域技術支援。該技術團隊的成員都接受過專業培訓，並組織成不同層次的小組，以回應用戶的不同需求。CIK在多倫多、蒙特利爾以及溫哥華等幾個主要城市都有辦公室，能及時為您提供最貼心、迅速的服務。

成立於2003年的CIK，在這過去的七年不斷成長中，獲得了廣大華人用戶極大的支援。欲知更多詳情請電：416-800-5921，或電郵：ciksales@ciktel.com，亦可瀏覽網頁：www.ciktel.com。公司地址：Suite 619, 250 Consumers Rd. Toronto, ON, M2J 4V6。

# 中加環境科技合作 簽備忘錄

圖為出席當日研討會和簽約儀式的嘉賓及雙方代表於會後合影留念。 （圖：主辦單位提供）

【多倫多訊】由中國江蘇宜興環保科技工業園管理委員會與加拿大加中環境科技發展協會(CCETDA)、加拿大加中企業家協會(SCEA)於日前在多倫多共同簽署了合作備忘錄。雙方就共同合作在江蘇宜興建設中加環境科技合作產業園達成協定。

中加環境科技合作產業園旨在進一步促進加中兩國在環境科技網域的合作，幫助加拿大企業將其先進的環境科技成果及產品進一步拓展至中國市場，同時幫助中國宜興環保產業通過與加方的合作進一步提升產業競爭優勢，鞏固並擴大其在國內乃至世界環保網域的市場地位。

# 道明宏達理財推出環球股市交易平台

【多倫多訊】道明宏達理財優惠投資經紀(TD Waterhouse Discount Brokerage)隆重推出環球股市交易平台(Global Trading)。該平台是加拿大首個此類型的海外股市網上投資平台，能讓投資者通過互聯網在全球10個國家的股票市場進行交易，即時在亞太和歐洲股市投資。

道明宏達理財優惠投資經紀總裁John See說：「這具多功能的新平台大大提升加拿大投資者在環球股票市場上的掌控能力和交易速度，讓投資者透過網路分散投資在全球多個股票市場，進一步提高投資回報機會。」

擁有環球股票交易平台，投資者可在全球10個國際市場交易，並可用七種不同貨幣結算。道明宏達理財優惠投資經紀亞洲業務總監鍾穎輝指出：「北美股市交易所僅占全球股市35%。如果投資組合只局限在美加，便會錯失眾多環球投資良機。通過環球股市交易平台，投資者可建立真正多元化的投資組合。」

使用環球股市交易平台，投資者在國際市場上的大部分買賣都可以享用低廉的定額佣金。道明宏達理財並透過這平台提供環球證券市場研究，包括企業分析、國際市場研究報告、即時市場數據和圖表分析，協助投資者作出明智的投資決定。

有關道明宏達理財優惠投資經紀的詳情及開設帳戶，或查詢環球股市交易平台的詳情，請瀏覽www.tdwaterhouse.ca/chinese中文網頁。亦可到訪就近的道明宏達理財投資者服務中心或任何道明加拿大信託銀行分行，或致電國、粵語專家熱線：1-866-802-3257。

# 頤康中心 情緒管理課程

【多倫多訊】頤康護老教育及資源中心將於11月6至27日(逢周六)上午10至12時舉辦「護老加油站」系列之「萬千滋味在心頭」情緒管理課程，以廣東話進行，每家庭20元，歡迎有意者參加。護老者在照顧家人的過程中，心中會感到各種高低起伏、變化不定的情緒。此課程藉著小組討論及經驗分享，增強護老者管理自己情緒及身心靈的能力。地點：頤康護老教育資源中心(Unit 17, 360 Hwy 7 E., Richmond Hill)，報名請電：905-597-9380或電郵caregiver.edu@yeehong.com。

# 加華星秀選拔 報名中

【多倫多訊】2010加華星秀星光越洋開幕晚會，已於上個月在大多倫多中華文化中心大舉落成。中國華誼兄弟音樂的四位高層領導，及中國當紅歌星尚雯婕一起親臨現場；加拿大一隊國家級著名音樂人，及加拿大國家級當紅歌星Karina Es等同台亮相。

主辦單位表示，當日中國總領館文化領事陳霜向尚雯婕頒發了加華星秀榮譽代言的證書；中國華誼兄弟音樂市場總裁段迎九向大會執行總策畫徐浚清頒發了授任徐浚清為中國華誼兄弟音樂特別聲樂指導，和授權加拿大代表的授權書。晚會上萬錦市長Frank Scarpitti亦表示了熱烈的祝賀和支持。

本年度大會截止是在2011年1月。報名截止日期是2010年12月17日。大會的官方網站可直接報名：www.ccidol.ca。電郵：to.ccidol@gmail.com；電話：647-885-5325；647-618-8177；647-299-2884。

# 陳叔善畫展 一睹大師級珍品

陳叔善畫展剪綵嘉賓(左起)潘宗明、戴浩、簡家麟、Michael Sypniewski、李秀娟、陳叔善、伍川宇、李耀兆、劉淑芳、李蘇楚楚。 （圖：主辦單位提供）

【多倫多訊】位於士嘉堡3838 Midland Ave. #102的安省中國美術會於日前舉辦了常務董事陳叔善個人畫展的揭幕儀式。當日熱鬧非常，近百位社會各界人士相聚於此，開幕儀式由名司儀潘宗明主持。

畫家陳叔善，曾先後師承著名畫家Mrs. M. Andrews、羅冠樵、伍彝生及孫昌茵老師等眾多名家，學習國畫及油畫。陳叔善的油畫及國畫，有著鮮明的個人特色，風格富麗堂皇，又不失清雅。

此次陳叔善個人畫展共展出30餘幅畫家不同時期的國畫及油畫作品。其中，幾年前與伍彝生大師合作的師生金魚圖、20餘年前羅冠樵大師親筆題字的山水畫，都是難得一睹的珍品。


# 太平洋地產

HOMELIFE HIGHER STANDARDS

Each Office Independently Owned & Operated

www.homelifegoldpacific.com

HOMELIFE GOLD PACIFIC REALTY INC. BROKERAGE

3601 VICTORIA PARK AVE. SUITE 401 SCARBOROUGH ONTARIO M1W 3Y3

誠聘地產經紀分類優厚高達95%

請電：BERNARD黃志鵬 BROKER OF RECORD

(416) 490-1068

FAX:(416)490-8938

金牌團隊 湯遠芬 范瑋 Cindy Fan Broker Wayne Fan Broker 416-616-8383 416-508-3833 Real Estate Professionals you can trust

**460 Queens Quay** 湖邊西湖豪華公寓Sub-Penthouse 2+2房約2000呎,新理石廚台,高級複合式地板,附車位及使用兩物室,售$999,000.-

**2550 Lawrence Ave** Lawrence/Midland 高級大廈二房二廁附車位,售$188,000.-

**3 Reidmount #8** Kennedy/Sheppard 鎮屋4+1房4廁,近401, TTC & Go-Train Wal Mart, 圖書館, Agincourt CI學區,僅售$398,800.-

**17 Protea Garden** Sheppard/Leslie 鎮屋連同一年新傢俬,Earl Haig學區月租$2,500.-

**1055 Bay Street** Bay/Wellesley/Bloor 1+1房附車位近多大, 月租$1,700.-

**80 Ellesmere Plaza** Victoria Park/Pharmacy商業單位出租1845呎,適美容美髮可使用現有設備

**8108 Yonge Plaza** Yonge/407 二樓辦公室出租537呎&1477呎,停車位充足

EDMOND TUNG 董建華 Broker 通國、滬及粵語 手提(416)618-8922

▲BAYVIEW/SHEPPARD 全新柏文 DANIELS ARC 地鐵線上全新1+1睡房兩廁,備有一浴室及兩浴室,交通便利,鄰近BAYVIEW VILLAGE商場,購物休閒理想地點,數分鐘可至401東西線高速公路,價$38萬餘起。

▲YONGE/MAJOR MAC TRIDEL 全新柏文 (1)南向兩睡房+太陽房,近1800呎,私人樓層,有住屋感受,10呎樓底,豪華裝飾,享用尊貴會所設施,價$72萬餘。(2)東向開揚美景兩睡房+書房,1500餘呎,超過800呎陽台,9呎樓高,豪華裝飾,環保配套,享用尊貴會所設施,價$68萬餘。

▲旺區.旺地.旺舖 YONGE/MAJOR MAC 烈市?金地段,TRIDEL多層豪華公寓,兩間相連地舖,各700餘呎,適合各類商業及零售行業。交通便利,客源多樣化,售$38萬餘或租每平方呎$29。

▲密市全新TRIDEL柏文 面向SQUARE ONE 1+1睡房及兩睡房柏文數間,豪華私人會所,24小時保安,投資自住兩相宜,價$24萬餘起。

經驗+幹勁 = 保證滿意 台語、國語、英語 免費估價 歡迎來電

鄭明參 Jason Cheng Sales Rep. 416-726-8587

鄭光廷 PETER CHENG 416-898-3361

▲TOWNCENTRE 士嘉堡市政府旁(公寓出售) 三房，二衛浴，東南向，MONACH名建商，1車位，1儲藏室，步行到Mall，巴士，24小時守衛，游泳池，健身房等，叫價29萬9千。 SOLD

▲KENNEDY/MCNICOLL 鎮屋出售 3+1房,2200呎, 2車位,TRIDEL建築商,邊間,光線亮麗,全部翻新,木地板,天窗,陽台,近太古商場,學校,社區,巴士等,24小時守衛,健身房,室內游泳池,等等,叫價$35萬9千。

▲BAYVIEW/SHEPPARD 高級公寓出售 1+1房,600呎,一年新,朝南,抹光,硬木地板,花崗石梳理台,全部不銹鋼家電,附帶高級傢俱,SONY電視,燈飾,近BAYVIEW VILLAGE MALL,地鐵,24小時守衛,1車位,1儲藏室,叫價$36萬9千。

Cliff Fung 馮培吉 Broker / Vice President 公司 (416)490-1068 手提 (416)818-7858 (國・粵・客語)

▲BAYVIEW/STEELES康山獨立靚屋 約一畝大地段，深約411呎，4大睡房，精修完成地下室，1998年全屋裝修，特大客廳及家庭廳，4個天窗，特大儲物室，叫價139萬。

▲BAYVIEW/16TH街 76呎門面豪華靚屋5大睡房，主層柚木地板廳堂，完成地下室，特深地段，價109萬。

▲BAY/CALLAGE 街柏文 高層,2睡房+2浴室,鄰近U OF T,及RYERSON大學,叫價$49萬餘。

陳新寶 BRIAN CHEN SALES REP 手提:(416)994-3676

▲BAYVIEW/YORKMILL 5房雙車庫,大LOT,富豪區域,名校區,數年新,四千余呎,叫價 一百九十萬餘。

▲WARDEN/MAJ.M 1.3 ACRE 三千余呎,6房,城市中的渡假村,叫價 一百四十萬餘。

▲16TH/MCCOWAN 四房雙車房, 數年新,叫價54 萬餘。

▲LESLIE/ 7 2+1豪華CONDO有車位,數年新,29 萬餘。

▲上層下舖(酒吧,餐館) 西人業主,生意好,一百餘萬。

▲FINCH /STAINES 獨立兩層,約2000呎,四睡房,九呎樓底,全磚,雙車房,主人套房,六年新靚屋,近HWY401,只叫41萬餘。VIVIAN HO 公司(416)-490-1068

▲DOWN TOWN MARKHAM 公寓樓花,1睡房,連車位,高樓層,2013年交樓,叫價僅30萬。譚弘 HONG TAN 手提:(416)523-1783

住宅精選

生意及物業

41308

# 多市環保節能垃圾車 上路

## 使用新型科技天然氣引擎 若300輛舊式車全部汰換 每年約可省700萬元燃料成本

記者邱錦宇

多倫多報導

多倫多市府採購的首輛新型環保節能垃圾車，已於日前出廠，並自4日起在士嘉堡地區正式開始投入垃圾收集及處理工作。由於環保節能垃圾車使用新型科技天然氣引擎，若往後將市府所屬的300輛舊式柴油引擎垃圾車全部汰換，市府估計每年可節省700萬元的垃圾車燃料經費。

多倫多市府固體垃圾管理處總經理羅斯邦（Geoff Rathbone）表示，使用新型科技引擎的垃圾車對多倫多市十分重要，不但可減少對環境造成的損害，也提高垃圾收集效率。此外，由於多倫多市目前有生產利用廚餘所製造的天然氣，因此對以使用天然氣為動力的新型垃圾車而言，在往後將大為降低燃料成本。

設計及研發此新型垃圾車廠商的代表坎貝爾（Jeff Campbell）指出，多倫多是全加拿大率先使用此新型垃圾車的城市。新型的天然氣Cummins Wesport ISL G引擎，特點除汙染減少、容易保養及降低噪音外，使用燃料較舊式垃圾車減少25%至40%。

坎貝爾繼續說道，相較於舊式垃圾車的機器手臂在車後方，須要兩個人操作，新型垃圾車的機器手臂改為在車的右側，且僅須一人操作。

據市府人員透露，在目前測試運行階段，市府先期訂購三輛新型垃圾車，其餘的兩輛將會在明年夏天陸續交貨，往後的五年內會有計畫的將目前300輛舊式垃圾車全面汰換。即將投入工作的第一輛車訂價是6萬7000元，保險費用一年為1萬6000元。第二輛之後不論在售價及保險費用，都會大幅降低。

試駕該垃圾車的市府垃圾車駕駛則表示，新型垃圾車與舊型的操作方式大致相同，但由於在駕駛座右側添加一個操作機器手臂的座位，不但擴大操作人員目視範圍，也增加舒適性。

羅斯邦進一步強調，採購新型天然氣垃圾車的預算，來自於市府一項名為綠色車隊計畫（The Green Fleet Plan）的經費，相信初期為50萬元經費的計畫，會為多倫多市民創造更好及更舒適生活環境。

將機器手臂改為在右側的新型垃圾車，擴大操作人員的目視範圍，也增加舒適性。（記者邱錦宇/攝影）

## 多倫多市中心 增闢行人優先路段

【多倫多訊】為實施行人優先（pedestrian priority）交通計畫，多倫多市府將位於市中心地區的畢街（Bay Street）及布魯爾街（Bloor Street）的交叉路口，規畫為行人優先交叉路段，並於3日起開始實施。

多倫多市府表示，所謂「行人優先交叉路口」是除了傳統的在馬路四方畫有斑馬線外，在路口的對角方向同時也畫上斑馬線，使行人能夠既安全又快速地穿越對角通過馬路。

## G20峰會 餘波未了…

## 多市餐館業 要政府賠償

編譯組

多倫多3日電

多倫多餐館業者正在敦促聯邦政府，為今年6月在多倫多舉辦20國峰會（G20）給他們造成的損失提供賠償。

加拿大餐飲業者協會（Canadian Restaurant and Foodservices Association）的代表4日將向國會常設的公共安全委員會作證，陳述G20峰會對多倫多餐飲業者造成實質的損害，據此要求政府提供合理賠償。

該團體表示，將要求政府擴大賠償的涵蓋範圍，並將因擔心遭到破壞而關門的餐館也列入賠償範圍。

根據加拿大餐飲者協會的調查，由於在峰會期間大批示威者湧入多倫多市中心，造成那裡90%以上的餐飲業者那幾天生意大減。在234家填寫調查問卷的餐館中，平均營業額降幅為55%，51%的餐館因害怕安全得不到保障而關門。

多倫多市中心Fran餐館經理吉昂說，估計他損失50%的生意，還有一扇窗戶被示威者砸壞，修理費用又是1000元。

## 未戴姓名卡執勤 近百警員將受罰

編譯組

渥太華3日電

多倫多警察局長布萊爾3日說，有將近100名多倫多警員在今年6月的20國峰會（G20）執勤期間擅自摘除自己姓名卡，因此可能會遭到紀律處分。

在G20峰會期間，被警方逮捕者超過1000人，結果警方收到很多人投訴說，不少警員執勤時未配戴姓名卡。多倫多警察局長布萊爾3日在向國會公共安全委員會作證時說，多倫多警方對民眾的投訴相當重視，共查看了約2萬2000小時的閉路電視監視系統攝錄的錄影帶，結果辨別出大約90名未配戴姓名卡的警員。

布萊爾又對國會公共安全委員會說，多倫多警察局已開始採取處分行動，那些未按照規定配戴姓名卡的警員，有可能被扣罰一天的薪水。

多倫多警察工會主席麥考馬克則說，沒有任何警員因為在G20峰會執勤時違紀而遭到處分。

## 化工廠硫酸洩漏 幸無傷亡

【多倫多訊】士嘉堡一家化工廠3日出現硫酸洩漏事故，幸而沒有造成人員傷亡。

警方表示，出事的化工廠是位於勞倫斯東街（Lawrence Ave. E.）和摩寧塞德路（Morningside Ave.）附近的Chemtura化工廠。該廠一個過濾器加載過多而出現硫酸洩漏，形成硫酸霧。

警方關閉了工廠附近的交通，並讓附近居民待在家中、學校學生待在教室內。

探長杜萊特說，酸霧能燒傷皮膚，最後大風吹散了酸霧。該廠生產磺酸鈣潤滑脂，是一種高性能的潤滑劑。

位於士嘉堡勞倫斯東街和摩寧塞德路附近的Chemtura化工廠，3日出現硫酸洩漏事故。（CTV）

## 田園案 接獲重要線索

陳楚標稱，警方對田園案的偵破工作已有進展，希望社區人士繼續提供線索。（記者胡光/攝影）

記者胡光

多倫多報導

北京女留學生田園（英文名Tracy）於2008年9月在位於北約克的寓所內遭刺身亡，案發至今已過去兩年，多市警方於今年9月懸紅5萬元捉拿兇手，懸紅海報張貼後，警方接獲數通舉報電話，當中部分線索對警方的破案工作很有幫助。

多倫多警隊華人社區聯絡主任陳楚標表示，警方在北約克多個華人集中地點張貼懸紅海報以來，接獲多條有價值線索，令田園案的破案方向更加明朗，破案工作亦進展得非常順利。他感謝華人社區對警方工作的大力支持，並希望大家再接再厲，繼續提供線索，協助警方找出涉案兇手。

陳楚標稱，兩年來，警方已先後查問超過50個可疑人士，其中包括找田園租屋的7個人和田園的男朋友，但都排除了他們作案的可能。他希望田園生前的朋友都能與警方聯絡，如果知道田園周圍還有甚麼朋友，那怕只是一面之交的朋友，這些細微的線索都將對警方破案起到一定幫助。

目前，警方仍在找尋於案發當日打電話給田園的一個神秘人物，這名可疑人士曾看過田園的房屋出租廣告，並向死者聯繫，而就在同一天，田園遇刺身亡。陳楚標稱，據警方調查，此案的涉案兇手很可能為華裔人士。

田園案發生於2008年9月2日，報案時間在下午約6時30分。警方接獲田園的未婚夫報案並抵達為於北約克75 Talara Drive公寓時，發現田園遭雙手綑綁於後，倒臥血泊中死亡。

## 與病人發生性關係 醫生被吊照

加通社

多倫多3日電

大多地區一名醫生，因連續三次與病人發生不當性關係，而被吊銷了行醫執照。安省醫生紀律委員發現，家在惠特比（Whitby）的60歲醫生亨德森（Larry Scott Henderson）與一名女病人發生性關係，屬於職業操守不當。紀律委員會於3日吊銷了他的行醫執照。

安省內科和外科醫生協會發言人克拉克稅，「紀律委員會發現他三次與病人發生性關係。雖然雙方都是自願的，但根據協會的規定，這屬於性濫用，應當受到懲罰。」

紀律委員會指出，亨德森與一名已婚女病人保持不當關係，他們在1997年開始性關係。到1999年，女病人懷疑亨德森另有女人後，兩人關係時好時壞。在2006年她向協會投訴。

在2004年，亨德森被吊銷三個月的執照，因他與一名女病人保持曖昧關係。協會還要求他參加培訓課程，學習如何與病人保持合理距離。

第二年他又面臨聽證。這次是因為他在1984年在一名女病人面前大談性，然後在以後幾年中又多次親吻她或撫摸她的胸部。

克拉克說，亨德森必須等五年才能申請恢復執照。除了喪失執照外，亨德森還必須支付1萬3130元的受害人治療費，以及1萬950元罰款。

世界日報 35 周年

世界日報 WORLD JOURNAL LA, LLC 主辦

大家來寫書

為慶祝北美洲世界日報35週年慶系列活動之一，
鼓勵全美加華裔讀者寫自己的書，留下個人或家族的文字紀錄。

活動宗旨：鼓勵全美華裔民眾為家族或個人留下文字紀錄，且此一紀錄必須有助於傳揚中華傳統文化、保留華裔在美洲大陸扎根歷史、促進族群和諧或文學創作之功能。

活動辦法：
1. 世界日報協助出版，包括負責編排、設計封面、印刷、宣傳行銷。
2. 所有出版書籍列為「世界日報讀者叢書」，依序編號。
3. 書籍文長約150頁，尺寸約6"x9"，封面全彩、內頁單色印刷、平裝本。
4. 內容可依作者意願，包括個人傳記、散文、家族史、移民生活、故鄉憶往、評論集、或依作者個人喜好的其他形式呈現。
5. 著作圖文須以電子檔傳送。
6. 參加出版「世界日報讀者叢書」的作品，不得違反本辦法之「宗旨」，世界日報具有作品內容審核權，並有權拒絕出版任何對象所提出之作品。
7. 世界日報圖書自資中心可代銷首刷後增印本，惟增印書籍費用，須由作者支付。
8. 付梓前應由作者進行最後校對與確認，定稿後不得要求更改書籍內容和書名。

費用：收費美金$2,000元，首刷一百本，均由作者收取或轉贈。作者須在作品經審核通過，接獲本報通知的兩週內付清所有款項。

洽詢電話：相關細則請洽 世界日報公共服務中心 1-323.268.4982 Ext 281

收件郵址：writenow@worldjournal.com

第五屆演奏等級考試多倫多考區揭幕，考生逐年增加，中樂協會會長將與教育局溝通

# 中樂考級擬納入學分體系

【多倫多訊】為弘揚中華民族音樂文化，提高加拿大的中樂演奏水平，鼓勵海外華人學習中華文化，加拿大第五屆中樂演奏水平等級考試（多倫多考區），3日在大多倫多中華文化中心舉行。

據介紹，加拿大卑詩省中樂協會與中國中央音樂學院合作，於過往在溫哥華、愛民頓、多倫多和滿地可四地舉辦「海外中樂演奏水平等級考試」後，去年又新增了卡加利考區。目前，五地的考生總人數達到275人。其中考生人數最多的是古箏，達到189人，其次為二胡和琵琶，分別是48人和31人。而本屆考級的三位主考官均是來自中國中央音樂學院的音樂教授。

卑詩中樂協會會長黎焯明介紹說，按照加拿大考生去年的表現水平，本屆評審要求有所提高，並與中國及其它海外考區原定學術要求接軌，協助提升本地中樂演奏專業水准，鼓勵學習中華文化，配合加國的多元文化政策。

據悉，加拿大卑詩省教育部已經正式將中樂考級7、8、9級的成績納入中學的課外學分，同其它西樂的考級一樣，在拿到技術和樂理兩個證書後就可獲得學分。而安省中樂協會會長卜利泉也表示，多倫多考區的考生逐年增加，該會將與本地教育局溝通，爭取將中樂考級納入學分體系。

圖為黎焯明（左一）和卜利泉（右一）與本屆中樂考級的主考官－琵琶教授孫維熙（中）、二胡教授王穎（左二）及古箏教授楊陽（右二）等合影。（記者胡光/攝影）

## 反酒駕海報比賽 韓一嘉勇奪第一

主流社會「母親反醉酒駕駛組織」舉辦的反醉酒駕駛海報設計比賽中，多市梁燕玉畫室學生韓一嘉（前左）從全國750名參賽者中脫穎而出，取得青少年組全國冠軍。韓一嘉自2002年起於畫室師從梁燕玉及徐偉信老師習畫至今八年。

「母親反醉酒駕駛組織」前天在多倫多警察總部展開一年一度的反醉酒駕駛運動並舉行頒獎典禮。韓一嘉獲警察總長布萊爾（前右）頒贈獎牌及獎學金。在頒獎禮中，主辦組織前主席史雲斯致辭時說，希望透過活動，向青少年從小灌輸反醉酒駕駛意識，同時稱讚梁燕玉畫室學生積極參與比賽，並連續多年取得優秀成績。

（圖：梁燕玉畫室提供）

## 亞洲電影節 港片先暖身

【多倫多訊】第14屆多倫多亞洲國際電影節將於9日展開，香港功夫喜劇「打擂台」被選為電影展的開幕影片，在多市首映。另一香港武打電影「葉問2」也是電影節所選的港產片之一。

以70年代懷舊武術為題的「打擂台」，由香港導演郭子健及加籍編劇/導演鄭思傑聯合執導，擔綱演出的有前輩級武打演員梁小龍及陳觀泰。有影評人形容此片為及「本年度最具趣味性的電影」。導演鄭思傑將於下周二下午1時在香港經貿處與多市傳媒見面，並在開幕禮上把「打擂台」的概念及拍攝經過介紹給觀眾。

本屆多倫多亞洲國際電影節將於月9至15日舉行，放映超過50套來自12個亞洲國家的電影作品。此外，大會亦會舉行講座和交流會，希望藉此加深加拿大對亞洲文化和藝術的認識。查詢電影節詳情，請瀏覽多倫多亞洲國際電影節的網站：http://www.reelasian.com。

香港電影「打擂台」劇照。（網路照片）

結合京劇與現代藝術

## 小梨園將演出中國四美女

【多倫多訊】小梨園(Little Pear Garden)戲劇舞蹈團將於11月26、27日晚，在A1 Green劇院舉辦周年演出「中國四大美女」(The Four Beauties of China)。

藝術家們將通過京劇、舞蹈和音樂創作，講述4位中國最美的女性的故事。這台節目的獨特之處在於結合京劇與舞蹈，古典與現代藝術。小梨園的獨特視野是將中華文化的傳統主題與多倫多文化的多元性結合在一起。

小梨園的藝術總監張□薇與波斯舞指導Sashar Zarif將聯合創作舞蹈「西施」，她們大膽創新，並運用融合中國和波斯元素的舞蹈動作、詞匯、服裝、美學理論和歷史繪畫，來詮釋這位古代美女。

由現代舞指導William Yong創作、現代舞表演者Lucy Rupert表演的獨舞「蟬的花言巧語」(Rhetoric of a Cicada)，將探索貂蟬的心路歷程。

小梨園的創辦人劉偉兆將在「昭君出塞」中扮演一個角色，該節目表現王昭君為了國家和平和興旺，自願到匈奴和親的故事。而「貴妃醉酒」則表現唐明皇的寵妃楊玉環久候明皇不至，以酒排遣萬端愁緒，飲至大醉的情景，由Florence Chan表演。

演出於11月26、27日晚8時，在A1 Green劇場舉行，地址是：750 Spandina Avenue。訂票請致電416-504-6429分機21，票價從18元至40元。

貴妃醉酒

Florence Chan表演「貴妃醉酒」。

（圖：小梨園提供）

# 併購Potash案 遭政府否決

## 甘禮民指必和必拓申請案不太可能對加國有淨利益 沙省省長鬆口氣

編譯組

多倫多3日電

加拿大聯邦政府3日傍晚宣布，否決英澳礦業公司必和必拓（BHP Billiton）以386億美元併購加拿大碳酸鉀肥料公司PotashCorp的申請。

聯邦工業部長甘禮民在公布這項決定時說，在研究必和必拓申請併購PotashCorp的計畫後確定，這項行動不太可能對加拿大有淨利益。

聯邦政府的決定得到了廣泛的贊揚，特別是作為當事者、有切身利益的沙斯卡其旺省省長華爾因此鬆了口氣。省長華爾上月便表示，必和必拓的收購行動對沙省不利，該省政府也正式發表聲明反對。

PotashCorp就在沙斯卡其旺省內，已有研究報告顯示，如果必和必拓併購PotashCorp，沙省在稅收和就業機會上都有很大損失。

一向抵制必和必拓併購的PotashCorp也在3日發表聲明重申，必和必拓的開價「遠低於本公司價值」，PotashCorp董事會堅信這項開價不符合本公司、持股者和其它相關者的利益。

甘禮民的決定並未關死必和必拓併購PotashCorp的大門，他給予必和必拓一個月的時間修改其併購計畫，加拿大政府然後才會依據必和必拓經過修改的計畫作成最終決定。但是，分析師們認為，必和必拓無意繼續尋求併購PotashCorp。

聯邦工業部長甘禮民（左圖左）昨天宣布，加拿大政府已否決必和必拓併購PotashCorp申請案。上圖是位於沙斯卡其旺省羅坎維爾附近PotashCorp的一家鉀肥加工廠。（加通社）

根據加拿大的外國投資法，外資併購加拿大公司必須對加拿大有淨利益，也不能對加拿大經濟命脈存在潛在威脅。根據這些原則，已有數項涉及巨資的併購案得到批准，算上必和必拓申請併購PotashCorp被拒，加拿大政府迄今也只否決過兩項外資併購加拿大公司案。

此次必和必拓企圖併購PotashCorp之事，在加拿大遭到前所未見的反對聲浪，以沙斯卡其旺省為首，緬尼托巴、亞伯達、魁北克和新布朗士維克省均反對此事；在聯邦政壇，自由黨和新民主黨也強烈反對。因此，聯邦保守黨政府否決必和必拓的申請勢在必行，否則就要與這麼多省份作對，從而讓在野黨漁利。

原來是沙省省營公司的PotashCorp，是全球第一大鉀肥生產商，此次必和必拓開價386億美元收購 PotashCorp，相當於每股130元。3日在多倫多股市，PotashCorp跌0.06元，以每股146.21元收盤。

# Canpotex 獲印度TCL合約

加通社

沙斯卡通3日電

沙省Agrium、Mosaic和Potash三家鉀礦大生產商合資的Canpotex公司3日宣布，他們已和印度Tata Chemicals Ltd.-TCL公司簽訂三年合約，供應至少150萬噸鉀肥。

Canpotex未透露交易總金額，但表示在當前市場需求增加狀況下，價格很不錯；該項合約從2011年4月1日開始生效，截止2014年3月31日，不過TCL有權延長合約兩年至2016年3月31日為止；Canpotex稱，如果TCL決定延長合約，他們供應的鉀肥總量至少會達到288萬噸。

Canpotex總裁兼執行長迪柯卡指出，該項合約履行Canpotex對印度市場的長期承諾，展現和印度買家TCL的合作信心，及證實Canpotex在面對市場需求增長時的供貨能力。

# 第三季 永明人壽 獲利增

加通社

多倫多3日電

永明人壽金融財務公司（Sun Life Financial Inc.）指出，該公司在9月30日截止的第三季獲利大幅提高，輕易超過市場分析專家原預測目標，主要是受惠於股市投資獲利改善。

永明人壽執行長史都華表示，股市投資改善及有效執行既定策略，令該公司主要部門獲利皆見增長，並明顯超越去年同期；這家全加拿大規模第三大的保險公司指出，他們第三季獲利4億5300萬元、平均每股79分，相當於每股獲利增加11.2%，逆轉了去年同期虧損1億4000萬元、平均每股25分，相當每股虧損3.5%的劣勢。

根據永明人壽提供數據，該公司第三季淨利2億6200萬元，比去年同期的2億1900萬元明顯提高；在永明美國分公司方面，即使該公司擔心美國商業貸款市場萎縮，提撥出5700萬元預備金，但獲利依舊增長，在亞洲市場方面，業務更持續增長，其中印尼和中國市場業務獲利增加，充分彌補正在修改保險法規的印度市場損失。永明人壽亞洲市場第三季獲利計3700萬元，比去年同期的1300萬元成長近三倍。

該公司股票3日在多倫多股市每股上漲24分、以28.79元做收。

# Fed量化寬鬆 多指小跌10點

加通社

多倫多3日電

美聯準會（Fed）展開第二輪量化寬鬆的消息，讓市場難以預測經濟走勢，投資者多持觀望態度。多倫多股市S&P/TSX指數小跌10.3點，收在1萬2671.12點。量化寬鬆意味著市場上將出現更多的美元，所以美元聞聲走軟，推動加元升0.26美分，收在99.32美分。

金融股上漲最多，其中帝國商業銀行（TSX：CM）漲71分至78.57元，宏利金融（TSX：MFC）升28分至12.90元。

隨12月黃金期貨大跌19.30美元至每盎司1337.60美元，黃金股成為股市最大輸家。

Goldcorp（TSX：G）跌49分至44.89元，Barrick黃金（TSX：ABX）跌47分至48.68元。

在銅期貨勁跌5美分至每磅3.79美元帶動下，基本金屬股也走軟。下跌最多的是Taseko礦業（TSX：TKO），股價大跌24.58%至4.94元。聯邦政府以破壞環境為由，禁止該公司開發卑詩的一處銅金複合礦。

原油期貨小升79美分至每桶84.69美元，推動能源股小幅收高。Talisman能源（TSX：TLM）升20分至19.31元。

管道經營商Enbridge（TSX：ENB）宣布，受美國管道兩次洩漏影響，上季度實現盈利1億5700萬元，比去年同期的3億400萬元大幅下降。但公司股價小升11分，收在56.15元。

肥料公司Agrium（TSX：AGU）上季度盈利幾乎翻倍，達到5700萬美元。但公司股價跌2.41元至85.59元。

西捷航空（TSX：WJA）上季度利潤大增72%至5400萬元，公司股價勁升58分至13.37元。

**金融簡訊** 2010年11月3日

| 項目 | 收市 | 漲跌 | 前日 |
|---|---|---|---|
| S&P／TSX綜合指數 | 12,671.12 | ⬇10.3 | 12,681.42 |
| 紐約道瓊指數 | 11,215.13 | ⬆26.41 | 11,188.72 |
| 加幣兌美元 | 0.9932 | ⬆0.0026 | 0.9906 |
| 盎司黃金(美元) | 1,337.60 | ⬇19.30 | 1,356.90 |
| 那斯達克指數 | 2,540.27 | ⬆6.75 | 2,533.52 |
| 史坦普500 | 1,197.96 | ⬆4.39 | 1,193.57 |
| 優惠貸款利率 | 3% | 不定期調整 | |
| 央行貼現率 | 1% | 不定期調整 | |

台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版